

## Verkaufs- und Lieferbedingungen 2023

### Bestellungen

- Bestellungen haben schriftlich zu erfolgen. Telefonische Bestellungen haben keine Gültigkeit.
- Nachträgliche Änderungen an einer von HEBGO AG bestätigten Bestellung werden nur schriftlich akzeptiert.
- Der damit verbundene administrative Zusatzaufwand und/oder bereits geleistete Arbeiten werden verrechnet.
- Für das Stornieren einer von HEBGO AG bestätigten Bestellung werden die bereits aufgelaufenen Kosten in Rechnung gestellt.

### Lieferung

- HEBGO AG liefert gegen Rechnung und Gefahr des Käufers (Incoterms 2020 FCA, Dulliken).
- Ohne besondere Vereinbarung bestimmt HEBGO AG die Versandart und deren Versandweg.
- Direktlieferungen sind zuschlagspflichtig.

### Lieferfristen

- Katalogartikel sind in der Regel ab Lager lieferbar.
- Für grössere Abnahmemengen gelten die Lieferfristen gemäss individuellem Angebot.
- Nachträgliche Bestelländerungen werden mit neuem Liefertermin bestätigt.

### Preise

- Alle von HEBGO AG publizierten Preise sind Richtpreise exklusiv Mehrwertsteuer.
- Preisänderungen bleiben jederzeit vorbehalten.
- Verpackung und Transport sind nicht inkludiert.

### Zuschläge

- Bei Gummi- und Alu-Profilen werden für Zuschnitte Schnittkosten verrechnet.
- Die Verpackung wird separat ausgewiesen und zum Selbstkostenpreis verrechnet.
- Die Transportkosten werden auf den Dokumenten gesondert ausgewiesen und verrechnet.

### Mängelrüge

- Beanstandungen sind schriftlich innert 8 Tagen nach Empfang der Ware anzubringen.

### Eigentumsvorbehalt

- Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der HEBGO AG.

### Rücksendungen

- Bestellungskonform gelieferte Ware kann nur mit vorgängiger Zustimmung der HEBGO AG zurückgesendet werden.
- Eine Rücknahme erfolgt nur für einwandfreie, originalverpackte, nicht etikettierte Ware.
- Transport- und Verzollungskosten gehen zu Lasten des Rücksenders.
- Für Sonderanfertigungen und auf Kundenwunsch konfektionierte Ware besteht kein Rückgaberecht.

### Garantie

- Die Gewährleistungsfrist für alle HEBGO-Produkte beträgt 24 Monate.
- Die Ware ist vom Kunden sofort nach Erhalt zu prüfen. Allfällige Mängel sind umgehend anzuzeigen.
- Mängelbehaftete Ware muss an HEBGO AG zu Qualitätszwecken zurückgesandt werden.
- Für berechnete Beanstandungen leistet HEBGO AG Ersatz.
- Weitergehende Ansprüche werden abgelehnt.

### Geistiges Eigentum

- HEBGO AG steht das alleinige geistige Eigentum der selbst entwickelten, konstruierten und produzierten Produkte zu. Dazu zählen auch alle technischen Unterlagen von HEBGO-Produkten.
- Das Kopieren und der nicht dem Verwendungszweck entsprechende Gebrauch von HEBGO-Produkten bedarf einer Freigabe und Bewilligung von HEBGO AG.

### Gerichtsstand

- Der ausschliessliche Gerichtsstand befindet sich am Firmensitz der HEBGO AG.
- Die vorliegende Geschäftsbeziehung untersteht ausschliesslich schweizerischem Recht.

## Conditions de vente et de livraison 2023

### Commandes

- Les commandes doivent être passées par écrit. Les commandes effectuées par téléphone ne sont pas valables.
- Toute modification ultérieure d'une commande confirmée par HEBGO AG n'est acceptée que par écrit.
- Les frais administratifs supplémentaires qui en découlent et/ou les travaux déjà effectués seront facturés.
- En cas d'annulation d'une commande confirmée par HEBGO AG, les frais déjà engagés seront facturés.

### Livraison

- HEBGO AG livre contre facture et aux risques et périls de l'acheteur (Incoterms 2020 FCA, Dulliken).
- Sauf accord particulier, HEBGO AG détermine le mode d'expédition et l'itinéraire d'acheminement.
- Les livraisons directes sont soumises à un supplément.

### Délais de livraison

- En règle générale, les articles du catalogue sont disponibles en stock.
- Pour les quantités plus importantes, les délais de livraison sont indiqués dans l'offre individuelle.
- Toute modification ultérieure de la commande sera validée par la fixation d'un nouveau délai de livraison.

### Prix

- Tous les prix publiés par HEBGO AG sont des prix indicatifs, hors taxe sur la valeur ajoutée.
- Nous nous réservons le droit de modifier les prix à tout moment.
- Ils n'incluent pas les frais d'emballage et de transport.

### Suppléments

- Pour les profils en caoutchouc et en aluminium, la découpe des pièces est facturée.
- L'emballage est indiqué à part et facturé au prix coûtant.
- Les frais de transport sont indiqués et facturés séparément sur les documents.

### Réclamation pour défaut

- Les réclamations doivent être formulées par écrit dans les huit jours qui suivent la réception de la marchandise.

### Réserve de propriété

- La marchandise livrée demeure la propriété de HEBGO AG jusqu'à son paiement intégral.

### Retours

- La marchandise livrée dans le cadre de la commande ne peut être renvoyée qu'avec l'accord préalable de HEBGO AG.
- Une reprise n'est acceptée que pour les marchandises en parfait état, dans leur emballage d'origine et non étiquetées.
- Les frais de transport et de dédouanement sont à la charge du réexpéditeur.
- Il n'existe pas de droit de retour pour les fabrications spéciales et les marchandises confectionnées à la demande du client.

### Garantie

- La période de garantie pour tous les produits HEBGO est de 24 mois.
- La marchandise doit être contrôlée par le client dès la réception. Les défauts éventuels doivent être signalés immédiatement.
- Les marchandises défectueuses doivent être retournées à HEBGO AG à des fins de contrôle de la qualité.
- HEBGO AG remplace les marchandises en cas de réclamation justifiée.
- Toute autre revendication sera rejetée.

### Propriété intellectuelle

- HEBGO AG détient la propriété intellectuelle exclusive des produits qu'elle a développés, construits et fabriqués elle-même. Cela englobe également tous les documents techniques des produits HEBGO.
- La copie et l'utilisation non conforme à l'usage prévu des produits HEBGO sont soumises à une autorisation préalable de la part de HEBGO AG.

### Lieu de juridiction

- Le lieu de juridiction exclusif se trouve au siège de l'entreprise HEBGO AG.
- La présente relation commerciale est soumise exclusivement au droit suisse.

## Terms of sale and delivery 2023

### Orders

- Orders must be placed in writing. Orders placed by telephone are not valid.
- Subsequent changes to an order confirmed by HEBGO AG will only be accepted in writing.
- The associated additional administrative effort and/or work already performed will be charged.
- For the cancellation of an order confirmed by HEBGO AG, the costs already incurred will be invoiced.

### Delivery

- HEBGO AG delivers against invoice and risk of the buyer (Incoterms 2020 FCA, Dulliken).
- In the absence of a special agreement, HEBGO AG shall determine the mode of dispatch and its route.
- Direct deliveries to third party customers are subject to a surcharge.

### Delivery times

- Catalogue items are usually available from stock.
- For larger order quantities, the delivery times apply according to the individual offer.
- Subsequent order changes will be confirmed with a new delivery date.

### Pricing

- All prices published by HEBGO AG are indicative prices excluding VAT.
- Prices are subject to change at any time.
- Packaging and transport are not included.

### Surcharges

- Cutting costs are charged for rubber and aluminium profiles.
- Packaging is shown separately and charged at cost price.
- The transport costs are shown separately on the documents and charged.

### Notice of defects

- Complaints must be made in writing within 8 days of receipt of the goods.

### Retention of title

- The delivered goods remain the property of HEBGO AG until full payment has been received.

### Returns

- Goods delivered in accordance with the order can only be returned with the prior consent of HEBGO AG.
- Goods will only be accepted for return if they are in perfect condition, in their original packaging and not labelled.
- Transport and customs clearance costs shall be borne by the sender.
- There is no right of return for custom-made products and goods assembled at the customer's request.

### Warranty

- The warranty period for all HEBGO products is 24 months.
- The goods must be inspected by the customer immediately upon receipt. Any defects must be reported immediately.
- Defective goods must be returned to HEBGO AG for quality purposes.
- HEBGO AG will provide a replacement for justified complaints.
- Any further claims will be rejected.

### Intellectual property

- HEBGO AG is entitled to the sole intellectual property of the products developed, designed and produced by itself. This also includes all technical documentation of HEBGO products.
- Copying and use of HEBGO products that is not in accordance with the intended purpose requires the release and approval of HEBGO AG.

### Jurisdiction

- The exclusive place of jurisdiction is at the registered office of HEBGO AG.
- The present business relationship shall be governed exclusively by Swiss law.